

mù lù

# 目录

huá jī tuó luó ní shén zhòu jīng  
华积陀罗尼神咒经 ..... 03

shī zǐ fèn xùn pú sà suǒ wèn jīng  
师子奋迅菩萨所问经 ..... 09



huá jī tuó luó ní shén zhòu jīng  
华积陀罗尼神咒经

wú yuè zhī yōu pó sāi zhī qiān yì  
吴月支优婆塞支谦译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài ā nòu dá chí  
如是我闻。一时佛在阿耨达池

lóng wáng gōng zhōng yǔ dà bǐ qiū wǔ bǎi rén jù jí pú  
龙王宫中。与大比丘五百人俱。及菩

sà mó hē sà jù zú yī qiān xī dé yī qiè tuó luó  
萨摩诃萨具足一千。悉得一切陀罗

ní yú yī shēng zài zhù shí zhù dì cì dàng zuò fó  
尼。余一生在住十住地。次当作佛。

rú wáng tài zǐ jù yú shí fāng jiē chéng fó dào jù dà  
如王太子。俱于十方皆成佛道。具大

zhuāng yán bù yí rú lái yī qiè gōng dé tiān lóng bā bù  
庄严不疑如来一切功德。天龙八部

yī shí jù huì ěr shí shī zǐ wēi pú sà cóng zuò ér  
一时俱会。尔时师子威菩萨。从座而

qǐ yòu xī zhāo dì hé zhǎng xiàng fó ér bái fó yán  
起右膝着地。合掌向佛而白佛言。

shì zūn ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú rú lái suǒ ér  
世尊若善男子善女人。于如来所而

xiū gòng yǎng gōng dé duō fǒu fó gào shī zǐ wēi wù zuò  
修供养功德多否。佛告师子威勿作

shì yǔ ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú rú lái suǒ ér  
是语。若善男子善女人。于如来所而

xiū gòng yǎng gōng dé duō fǒu hé yǐ gù rú lái wú liàng  
修 供 养 功 德 多 否 。 何 以 故 。 如 来 无 量

jiè dìng huì jiě tuō jiě tuō zhī jiàn zhī suǒ chéng jiù ruò  
戒 定 慧 解 脱 解 脱 知 见 之 所 成 就 。 若

shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú rú lái suǒ ruò cún ruò wáng  
善 男 子 善 女 人 。 于 如 来 所 若 存 若 亡

ér xiū gòng yǎng shī zǐ wēi dāng zhī shì rén zhōng bì yú  
而 修 供 养 。 师 子 威 当 知 是 人 终 必 于

sān chéng zhōng suí qí yīn yuán ér dé jiě tuō fù cì  
三 乘 中 。 随 其 因 缘 而 得 解 脱 。 复 次

shī zǐ wēi ruò fù yǒu rén jiàn fó shì zūn xīn shēng huān  
师 子 威 。 若 复 有 人 见 佛 世 尊 。 心 生 欢

xǐ zūn zhòng zàn tàn yǐ zhū gòng yǎng shī yú rú lái yòu  
喜 尊 重 赞 叹 。 以 诸 供 养 施 于 如 来 。 又

fù yǒu rén yú rú lái miè hòu ruò jiàn shè lì xīn shēng  
复 有 人 于 如 来 灭 后 。 若 见 舍 利 心 生

huān xǐ shì èr gōng dé děng wú yǒu yì fù cì shī zǐ  
欢 喜 。 是 二 功 德 等 无 有 异 。 复 次 师 子

wēi ruò zài jiā pú sà yǐ zhū zhēn bǎo jī rú xū mí  
威 。 若 在 家 菩 萨 以 诸 珍 宝 积 如 须 弥 。

gòng yǎng shēng wén jí pì zhī fó bù rú chū jiā pú sà  
供 养 声 闻 及 辟 支 佛 。 不 如 出 家 菩 萨

fā pú tí xīn yǐ yī jīn qián gòng yǎng rú lái fù cì  
发 菩 提 心 。 以 一 金 钱 供 养 如 来 。 复 次

shī zǐ wēi ruò fù yǒu rén yú qiān wàn suì qīn jìn shì  
师 子 威 若 复 有 人 。 于 千 万 岁 亲 近 世

zūn bèi xiū gòng yǎng ruò fù yǒu rén rú lái miè hòu fā  
尊备修供养。若复有人如来灭后发  
pú tí xīn yī yī xiāng huá rù sēng qié lán jǔ zú xià  
菩提心。以一香华入僧伽蓝。举足下  
zú zuò rú shì yán nā mó shì zūn yǐ cǐ shēn jiě yīn  
足作如是言。南无世尊。以此深解殷  
zhòng xìn xīn gòng yǎng rú lái shè lì bǎo tā bù yǐ qiú  
重信心。供养如来舍利宝塔。不以求  
bào bù yǐ yí huò wèi dé jiě tuō zhōng jiān ruò qiān wàn  
报不以疑惑。未得解脱中间。若千万  
yì jié bù duò è dào shī zǐ wēi dì tīng yǒu tuó luó  
亿劫不堕恶道。师子威谛听。有陀罗  
ní míng yuē huá jī wǒ jīn dāng shuō wéi zhū tiān rén duō  
尼名曰华积。我今当说。为诸天人多  
suǒ ráo yì ruò shàn nán zǐ néng yú huá jī tuó luó ní  
所饶益。若善男子。能于华积陀罗尼  
zhòu shòu chí dú sòng qīn jìn yī xíng gōng dé shèng bǐ  
咒。受持读诵亲近依行。功德胜彼。  
shì rén shì shì dé yī wén chí bú duò zhū è xiǎn jí  
是人世世得一闻持。不堕诸恶险棘  
dào zhōng lí zhū jiān nán cháng jiàn miào bǎo cháng jiàn zhū fó  
道中离诸艰难。常见妙宝常见诸佛  
zhū gēn cháng jù bù shēng xià jiàn bēi lì rén jiā cháng  
诸根常具。不生下贱卑隶人家。常  
dé bù lí pú sà hóng xīn cháng dé zhǒng zhǒng wú liàng huì  
得不离菩萨弘心。常得种种无量慧

biàn wéi wú liàng shí fāng zhū fó rú lái zhī suǒ zhī jiàn  
辩。为无量十方诸佛如来之所知见。

nǎi shuō zhòu yuē  
乃说咒曰。

dàn shī zhì yē fǎn tā yī dù luó mí  
但施(峙耶反)他(一)杜罗祢

èr tuō luó mí sān tuō luó ní sì tuō luó ní  
(二)拖罗祢(三)拖罗尼(四)拖罗尼

wǔ móu ní liù bō luó pó fù hè fǎn suō mí  
(五)侔尼(六)波罗婆(负荷反)娑祢

qī xī dì bā zhān dì jiǔ nuó móu zhǐ shí  
(七)悉谛(八)梅谛(九)那侔纸(十)

nì hē yǐn lì lí yǐ fǎn shí yī lǔ qié pó dǐ  
嫪诃(引)嚧(狸迤反十一)鲁伽婆底

shí èr fó tuó pó dǐ shí sān dǐ lì lí yǐ  
(十二)佛陀婆底(十三)底嚧(狸迤

fǎn shí sì kē luó zhī zhī yǐ fǎn shí wǔ luó shù  
反十四)柯罗知(胝迤反十五)罗竖

bō qié zhī zhī yǐ fǎn shí liù zhī zhī yǐ fǎn dù  
波伽知(胝迤反十六)知(胝迤反)杜

pó dǐ shí qī pí shě luó fó dì shí bā dá mó  
婆底(十七)毗舍罗佛地(十八)达摩

pó xī shí jiǔ è chā yē gē bǐ èr shí gē bō  
婆徙(十九)恶叉耶葛俾(二十)葛波

pí qié zhī zhī yǐ èr shí yī ā mèi duō gē bō xiū  
毗伽知(胝迤二十一)阿媚多葛波休

duō dà duō mí èr shí èr shé bō dǐ sān shí sān  
多大多称(二十二) 阁波底(三十三)

duō nì wēi yē fǎn shā mó xǐ wú yīn fǎn zhī  
哆嫗(微耶反) 沙摩喜(吴音反) 知

zhī yǐ fǎn èr shí sì shǔ qié luó pó dǐ èr shí  
(抵迤反二十四) 蜀伽罗婆底(二十

wǔ zhì shā ná fó zhèn chí yīn fǎn dì yē fó dì  
五) 陟沙拏佛朕(持引反) 地耶佛地

suǒ hē yīn èr shí liù  
琐诃(引二十六)。

shī zǐ wēi dāng zhī ruò shàn nán zǐ néng yú cǐ  
师子威当知。若善男子能于此

huá jī shén zhòu ruò dú ruò sòng shì rén dāng yú sān yuè  
华积神咒。若读若诵。是人当于三月

sì yuè jiǔ yuè cóng bā rì zhì shí wǔ rì yī xīn yì  
四月九月。从八日至十五日。一心忆

niàn rú lái xiàng hǎo yè zhōng sān sòng huá jī shén zhòu  
念如来相好。夜中三诵华积神咒。

rì zhōng yì sān zhì yuè yuán shí dāng yǐ xiāng huá dēng  
日中亦三。至月圆时。当以香华灯

zhú yú xíng xiàng qián ér xiū gòng yǎng bìng sòng huá jī tuó  
烛于形像前而修供养。并诵华积陀

luó ní zhòu qí rén shì yè mèng jiàn rú lái xiàng hǎo jù  
罗尼咒。其人是夜梦见如来。相好具

zú zuò lián huá zuò wéi zhòng shuō fǎ yì dé huá jī tuó  
足坐莲华座为众说法。亦得华积陀

luó ní zhòu yú xiàn shì zhōngcháng dé qiáng jì zhì huì  
罗尼咒。于现世中常得强记。智慧

shēn xìn cóng jīn shēn nǎi zhì niè pán cháng yī wén chí yī  
深信。从今身乃至涅槃。常一闻持一

qiè wén jiàn yī qiè jīng jiāo yī qiè xué jiě yī qiè jì  
切闻见。一切经教一切学解。一切技

yì tōng dá wú ài yú yī qiè sān mèi shēn dé qīng jìng  
艺通达无碍。于一切三昧深得清净。

jiě sì shèng dì wú shàng fǎ lún shuō shì jīng yī shī  
解四圣谛无上法轮。说是经已。师

zǐ wēi děng tiān lóng bā bù yī qiè dà zhòng huān xǐ fèng  
子威等天龙八部。一切大众欢喜奉

xíng  
行。



shī zǐ fèn xùn pú sà suǒ wèn jīng  
师子奋迅菩萨所问经

shī yì rén míng jīn fù dōng jìn lù  
失译人名今附东晋录

rú shì wǒ wén yī shí fó zài ā nòu dà chí  
如是我闻。一时佛在阿耨大池

biān lóng wáng gōng zhōng yǔ dà bǐ qiū sēng wǔ bǎi rén jù  
边龙王宫中。与大比丘僧五百人俱。

dà pú sà zhòng mǎn zú qiān rén jiē dé tuó luó ní zhù  
大菩萨众满足千人。皆得陀罗尼。住

yú shí dì yīng shào zūn wèi yī shēng dāng dé ā nòu duō  
于十地应绍尊位。一生当得阿耨多

luó sān miǎo sān pú tí yú zhū fǎ jiè tōng dá wú ài  
罗三藐三菩提。于诸法界通达无碍。

yǐ dà zhuāng yán ér zì zhuāng yán yú fó zhì dé xīn wú  
以大庄严而自庄严。于佛智德心无

yí zhì èr shí yǒu yī pú sà míng shī zǐ fèn xùn  
疑滞。尔时有一菩萨。名师子奋迅。

lái zài huì zuò jí cóng zuò qǐ zhěng yī fu piān tǎn yòu  
来在会坐。即从座起整衣服。偏袒右

jiān yòu xī zhāo dì hé zhǎng xiàng fó bái fó yán shì  
肩右膝着地。合掌向佛白佛言。世

zūn ruò yǒu zhòng shēng yǐ jìng xīn xīn gòng yǎng fó zhě dé  
尊若有众生。以敬信心供养佛者得

jǐ xǔ fú fó gào shī zǐ fèn xùn pú sà yán shàn nán  
几许福。佛告师子奋迅菩萨言。善男

zǐ mò zuò shì yán suǒ yǐ zhě hé ruò gòng yǎng fó lùn  
子莫作是言。所以者何。若供养佛论  
qí fú jù wú liàng wú biān hé yǐ gù rú lái chéng  
其福聚无量无边。何以故。如来成  
jiù wú liàng jiè shēn dìng shēn huì shēn jiě tuō shēn jiě tuō zhī  
就无量戒身定身慧身解脱身解脱知  
jiàn shēn gù shī zǐ fèn xùn ruò yǒu zhòngshēng jiàn yī qiè  
见身故。师子奋迅若有众生见一切  
zhì qīng jìng xìn xīn gòng yǎng gōng jìng zūn zhòng zàn tàn shī  
智。清净信心供养恭敬尊重赞叹。施  
zhū suǒ ān yī fu yǐn shí wò jù yī yào ān shēn suǒ  
诸所安衣服饮食卧具医药安身所  
xū yǐ rú shì děng xiàn zài gòng yǎng ruò fù yǒu rén yú  
须。以如是等现在供养。若复有人于  
fó miè hòu gòng yǎng shè lì rú jiè zǐ xǔ shì èr rén  
佛灭后供养舍利如芥子许。是二人  
fú zhèngděng wú yì fù cì shī zǐ fèn xùn ruò yǒu zài  
福正等无异。复次师子奋迅。若有在  
jiā pú sà yǐ rú xū mí shān děng qī bǎo jù gòng yǎng  
家菩萨。以如须弥山等七宝聚。供养  
shēng wén yuán jué chéng rén fù yǒu chū jiā xiū dào zhī  
声闻缘觉乘人。复有出家修道之  
rén yīn pú tí xīn chí yī xiǎo qián yǐ yòng bù shī cǐ  
人。因菩提心持一小钱以用布施。此  
fú shèng qián bǎi fēn qiān fēn bǎi qiān wàn yì fēn ā sēng  
福胜前百分千分。百千万亿分阿僧

zhǐ fēn bù kě chēng jì suàn shù pì yù suǒ bù néng jí  
祇分不可称计。算数譬喻所不能及。

fù cì shī zǐ fèn xùn ruò yǒu zhòng shēng bǎi qiān suì  
复次师子奋迅。若有众生百千岁

zhōng yǐ yī qiè lè jù xiàn zài gòng yǎng yú fó shì zūn  
中。以一切乐具现在供养于佛世尊。

ruò fù yǒu yī rén yú fó miè hòu ruò yǐ yī huá gòng  
若复有一人于佛灭后。若以一华供

yǎng rú lái ruò sǎo sǎ fó tǎ ruò tú zhì tǎ dì shāo  
养如来。若扫洒佛塔若涂治塔地。烧

xiāng rán dēng fān gài jī lè yǐ gòng yǎng fó zuò rú shì  
香然灯幡盖伎乐以供养佛。作如是

yán nā mó fó tuó yú wú liàng ā sēng zhī jié bèi xiū  
言。南无佛陀。于无量阿僧祇劫备修

kǔ hēng jí zhū gōng dé chéngděngzhèng jué lì yì chéng  
苦行。集诸功德成等正觉。利益成

jiù wú liàngzhòngshēng ruò néng rú shì qǐ zhēn shí xīn gòng  
就无量众生。若能如是起真实心供

yǎng fó zhě shì rén yú hòu ruò yī jié ruò bǎi jié ruò  
养佛者。是人于后若一劫若百劫若

qiān wàn jié bú duò è dào fù cì shī zǐ fèn xùn  
千万劫。不堕恶道。复次师子奋迅。

yǒu tuó luó ní míng yuē huā jù wǒ jīn wéi yù lì yì  
有陀罗尼名曰花聚。我今为欲利益

ān lè ráo yì duō zhòngshēng gù lián mǐn shì jiān lì ān  
安乐饶益多众生故。怜愍世间利安

tiān rén gù jīn dāng shuō zhī shī zǐ fèn xùn ruò yǒu shòu  
 天人故。今当说之。师子奋迅若有受  
 chí cǐ huā jù tuó luó ní zhě shì rén cháng dé sù mìng  
 持此花聚陀罗尼者。是人常得宿命  
 zhì tōng hòu zhōng bú duò sān è dào zhōng shēng wú nán  
 智通。后终不堕三恶道中。生无难  
 chù bù lí sān bǎo zhōng bù shēng yú xià jiàn zhī jiā bù  
 处不离三宝。终不生于下贱之家不  
 lí niàn fó suǒ wǎng shòu shēng zhū gēn bù quē shēngshēng  
 离念佛。所往受生诸根不缺。生生  
 bù shī pú tí zhī xīn shēng dé zhǒng zhǒng shèn shēn biàn  
 不失菩提之心。生得种种甚深辩  
 cái cháng jiàn shí fāng ā sēng zhī fó ěr shí shì zūn jí  
 才。常见十方阿僧祇佛。尔时世尊即  
 shuō cǐ tuó luó ní  
 说此陀罗尼。

duō dā tuō tú luó nìng tuó luó ní móu  
 多 咤 咤 屠 逻 汙 陀 罗 尼 牟  
 nìng bō luó suǒ sàn nìng xī tí zhàn tí chī nuó  
 汙 波 逻 娑 散 汙 悉 题 战 题 攤 那  
 móu zhī niè hē chī lú qié bō tí fó tí bō tí  
 牟 支 涅 呵 攤 卢 伽 波 睨 佛 睨 波 提  
 tí chī jiā luó zhī yù jiā zhā luó shū bō jié zhī  
 睨 攤 迦 罗 知 郁 伽 吒 罗 殊 波 竭 泐  
 zhī shū bō tí féi shě luó fó tí dàn mó pó  
 泐 殊 波 睨 肥 舍 逻 佛 提 旦 摩 婆

sī      ā chā shé xī      bō qié zhǐ      ā miè lǜ duō  
嘶      阿叉蛇兮      波伽沘      阿灭律多  
xī      bō xiū duō tí zhǐ shū fá      tí ne tí shé  
兮      波休多题沘殊伐      唎呢唎蛇  
sān mó è zhǐ      zhǐ shū qié luó fá tí      tí ná fó  
三摩额沘      沘殊伽逻伐唎      唎拏佛  
tí      yīn tí lì shé fó tí      shā hē  
提      因提利蛇佛提      莎诃。

shī zǐ fèn xùn      ruò yǒu wén shì huā jù tuó luó  
师子奋迅。若有闻是花聚陀罗  
ní míng      yǐ jìng xìn xīn yì niàn sòng chí      yù xiū xíng  
尼名。以净信心忆念诵持。欲修行  
zhě      yìng yòng èr yuè sān yuè bā yuè xíng zhī      cóng yuè bā  
者。应用二月三月八月行之。从月八  
rì xiū niàn fó xīn nǎi zhì shí wǔ rì      zhòu sān shí yè  
日修念佛心乃至十五日。昼三时夜  
sān shí yī xīn niàn fó      yǐ xiāng huā dēng míng gòng yǎng sān  
三时一心念佛。以香花灯明供养三  
bǎo      zhì shí wǔ rì jiàn yī qiè fó      chéng lián huá zuò ér  
宝。至十五日见一切佛。乘莲华座而  
wéi shuō fǎ      dé tuó luó ní yì niàn jiān gù yì zhì míng  
为说法。得陀罗尼忆念坚固意志明  
liǎo      cóng shì yǐ hòu nǎi zhì pú tí      yī qiè suǒ wén yì  
了。从是以后乃至菩提。一切所闻忆  
chí bú wàng      yī qiè jīng shū gōng qiǎo jì shù yī qiè sān  
持不忘。一切经书工巧技术一切三

mèi xīn dé qīng jìng chú jiàn sì dì hé yǐ gù cǐ  
昧。心得清净除见四谛。何以故。此

fǎ wú lòu suǒ shè gù shuō shì fǎ shí shī zǐ fèn xùn  
法无漏所摄故。说是法时。师子奋迅

pú sà jí zhū pú sà bī qiū tiān lóng yè chā qián tà  
菩萨。及诸菩萨比丘。天龙夜叉乾闥

pó ā xiū luó shì rén fēi rén wén fó suǒ shuō huān xǐ  
婆阿修罗世人非人。闻佛所说欢喜

fèng xíng  
奉行。